

D	2-Draht-Sender-Empfänger	Seite 2
GB	2-wire transmitter-receiver	Page 9
F	Emetteur-récepteur 2 fils	Page 17
E	Emisor-recibidor de 2 alambres	Página 25



ANLEITUNG

Version 1.0

INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES

Hinweise

Wichtige Hinweise – bitte beachten!

1. Die Installation und die Wartung der Behnke Türstationen und ihrer Zubehörteile dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Dabei sind die entsprechenden Sicherheitsbestimmungen einzuhalten.
2. Trennen Sie die Geräte vor Wartungs- und Reparaturarbeiten vom Stromnetz (Stecker-Netzteil) und vom Netzwerk.
3. Beachten Sie die „Rechtlichen Hinweise“ im Anhang!

SERVICE



Info-Hotline

Ausführliche Informationen zu Produkten, Projekten und unseren Dienstleistungen:
+49 (0) 68 41/81 77-700



24 h Service-Hotline

Sie brauchen Hilfe? Wir sind 24 Stunden für Sie da, beraten Sie in allen technischen Fragen und geben Starthilfen:
+49 (0) 68 41/81 77-777



Reparatur-Kit-Service (per Fax)

Ein Teil muss nach Rücksprache mit der 24 h Service-Hotline ausgetauscht werden? Sie erhalten den Vordruck „Reparatur-Kit“, diesen ausfüllen und an uns zurückfaxen:
+49 (0) 68 41/81 77-750



Telecom Behnke GmbH

Gewerbepark „An der Autobahn“
Robert-Jungk-Straße 3
66459 Kirkel



Internet- und E-Mail-Adresse

www.behnke-online.de
info@behnke-online.de

VERTRIEB IN EUROPA



Informieren Sie sich bitte direkt bei dem für Ihr Land zuständigen **Vertriebspartner**. Informationsmaterial liegt in den Sprachen Deutsch, Französisch, Niederländisch und zum Teil in Englisch vor.

Alle europäischen Vertriebspartner unter:
www.behnke-online.de

INHALT

1. Einleitung	4
1.1. Lieferumfang	4
1.2. Allgemeines	4
1.3. Anzeigen	4
1.4. Außenansicht	5

2. Anschluss	6
2.1. Stromversorgung	6
▶ Mittels PoE-Switch (nach IEEE802.3at)	6
▶ Mittels PoE-Injektor	6
▶ Mittels Netzteil	7
▶ Nicht PoE-fähiges Endgerät	7

Einleitung

1. EINLEITUNG

1.1. Lieferumfang

- ▶ 2-Draht Sender im Wetterschutzgehäuse
- ▶ 2-Draht Empfänger zur Montage im geschützten Innenbereich
- ▶ 2 Adapter BNC ↔ Schraubklemme
- ▶ diese Anleitung

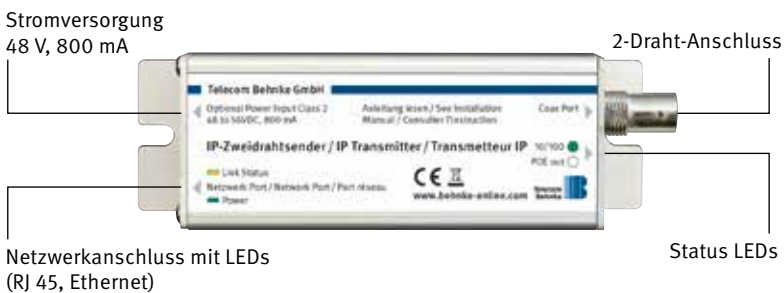
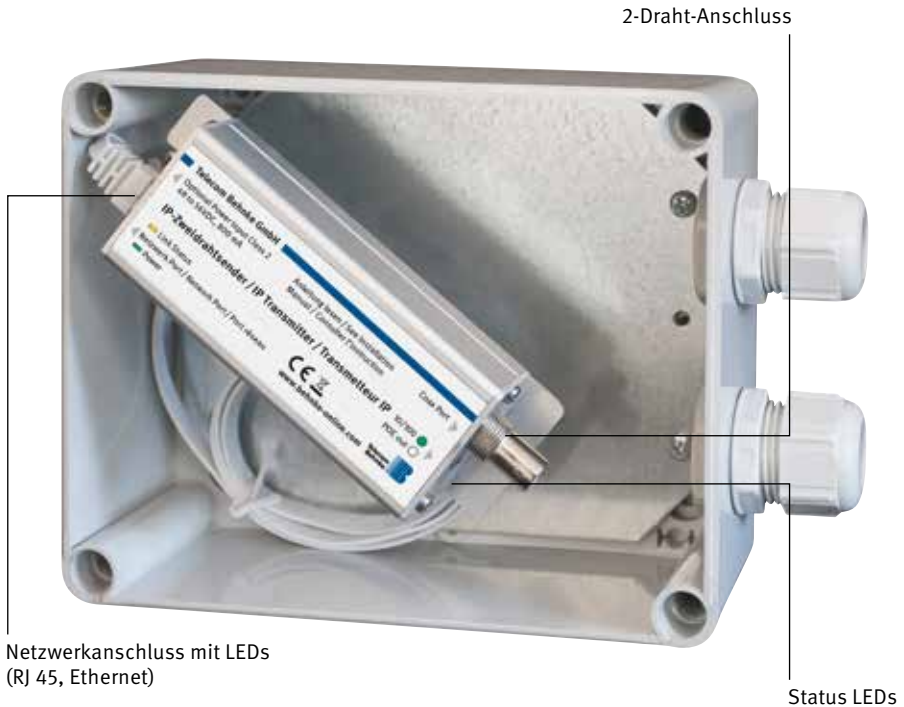
1.2. Allgemeines

Mit dem Behnke 2-Draht-System können Sie die Bestandsverkabelung vor Ort auch zum Anschluss von Behnke IP-Produkten oder myintercom nutzen. Das Behnke 2-Draht System überträgt Ethernet und Energie über lediglich 2 Drähte. Bei Verwendung von Koaxial-Kabel beträgt die maximal überbrückbare Leitungslänge 200 m, bei Telekommunikationskabel 100 m. Nur der Empfänger im Innenbereich muss mit Strom versorgt werden. Dieser versorgt sowohl den Sender im Außenbereich wie auch das dort angeschlossene IP-Endgerät mittels PoE nach IEEE802.3af (max. 15,6W).

1.3. Anzeigen

Anschluss	LED	Aus	Ein	Blinkend
Ethernet Port	Power	Keine Stromversorgung	Stromversorgung OK	
	Link Status	Keine Ethernet Verbindung	Ethernet Verbindung OK	
2-Draht Port	PoE Out	Kein PoE	PoE Ausgang OK	
	10 / 100	Keine Verbindung	100 MBit	10 MBit

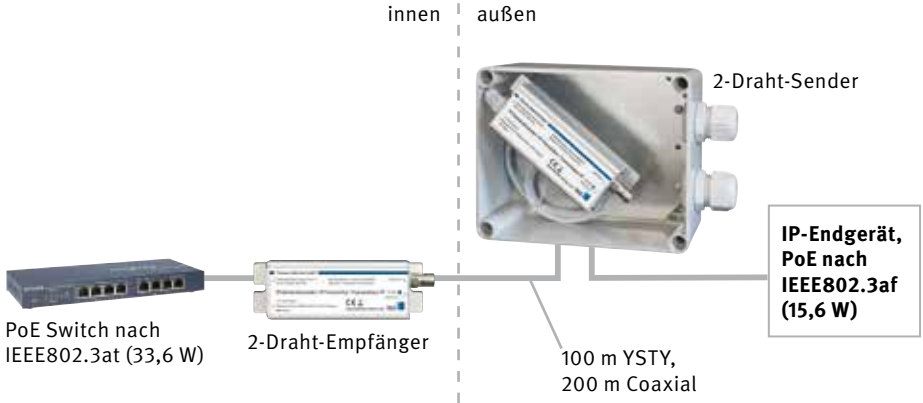
1.4. Außenansicht



2. ANSCHLUSS

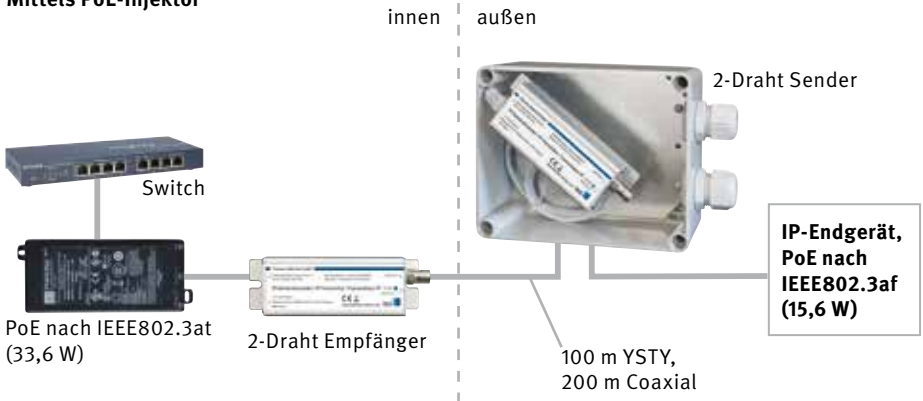
2.1. Stromversorgung

Mittels PoE-Switch (nach IEEE802.3at)

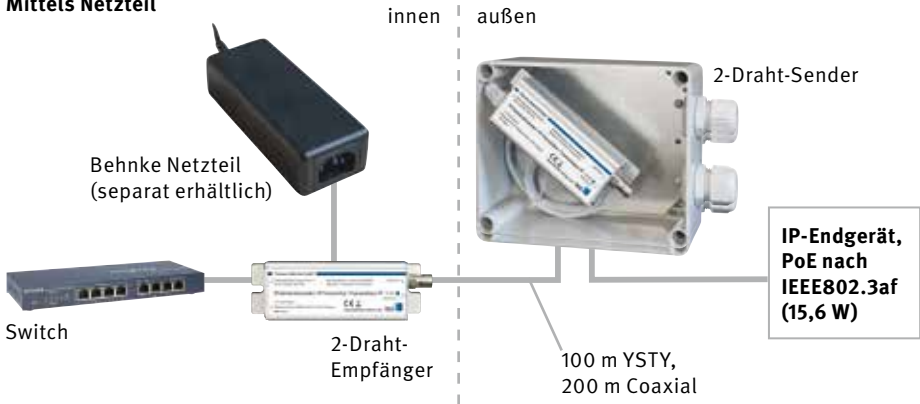


Der IEEE802.3at-fähige Switch versorgt den 2-Draht-Empfänger mit Spannung. Dieser überträgt sowohl die Daten als auch die Energie über 2 Drähte zum Sender, welcher ohne weitere Stromversorgung das PoE-fähige Endgerät mit Spannung versorgt.

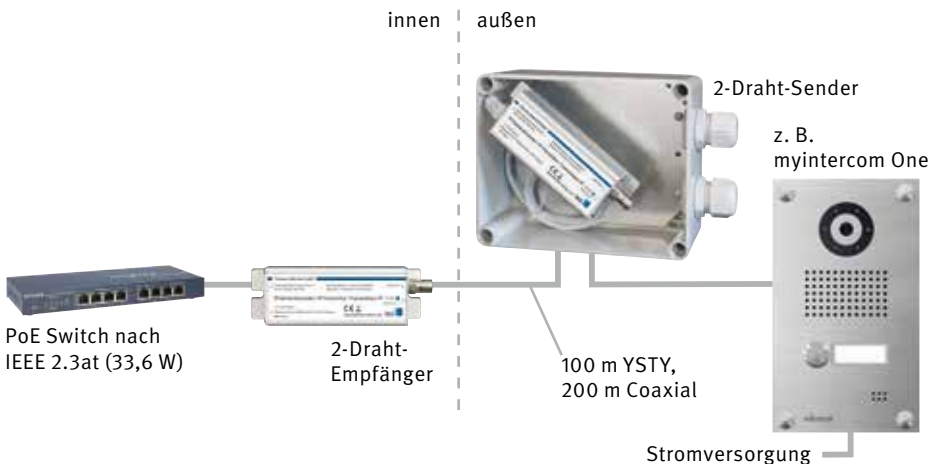
Mittels PoE-Injektor

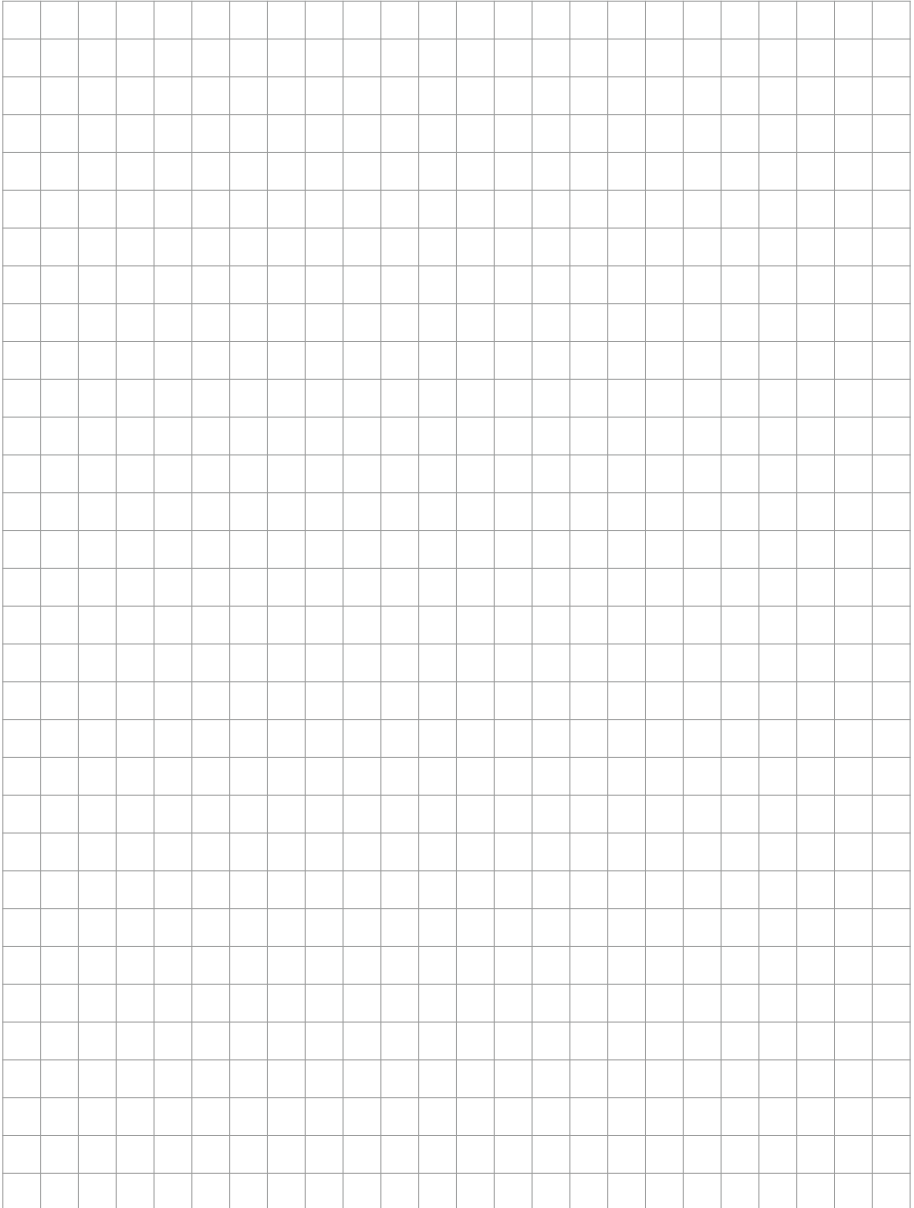


Ein PoE-Injektor nach IEEE802.3at wird eingeschleift, um Sender, Empfänger und PoE-fähiges Endgerät mit Spannung zu versorgen.

Mittels Netzteil

Alternativ zum PoE-Injektor kann auch das separat erhältliche 48V Netzteil verwendet werden, um Sender, Empfänger und PoE-fähiges Endgerät mit Strom zu versorgen.

Nicht PoE-fähiges Endgerät

Notizen



D	2-Draht-Sender-Empfänger	Seite2
GB	2-wire transmitter-receiver	Page 9
F	Emetteur-récepteur 2 fils	Page 17
E	Emisor-recibidor de 2 alambres	Página 25

A black and white photograph of a power drill with a bit inserted, resting on a surface with various tools like a pencil, a ruler, and screws. The drill has 'LOCK', 'CLOSE', and 'OPEN' markings.

INSTRUCTIONS

Version 1.0

ANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES

Important information

Important information – please note!

1. Installation and maintenance of Behnke telephones and accessory components must be performed by a qualified electrical service technician. Relevant safety regulations must be observed.
2. Before commencing any installation or repair work, disconnect devices from the mains supply (wall-plug power supply) and the network.
3. Observe the Legal Information in the Appendix.

SERVICE

Information-Hotline

For detailed information about our products, projects and services, call:
+49 (0) 68 41 / 81 77-700

24 h Service-Hotline

Do you need help? We are available 24 hours a day to advise you on all technical matters and to give you assistance to get you started: **+49 (0) 68 41 / 81 77-777**

Repair Kit Service (by fax)

Do you need to replace a part after consulting with the 24 hour service hotline? Then you will be sent the Repair Kit form, which you will need to fill in and return to us by fax: **+49 (0) 68 41 / 81 77-750**


Telecom Behnke GmbH

Gewerbepark „An der Autobahn“
Robert-Jungk-Straße 3
66459 Kirkel

Internet- and e-mail

www.behnke-online.de
info@behnke-online.de

SALES IN EUROPE

-  For more information, please contact the sales partner responsible for your country directly. Product information material is available in German, French, Dutch and partly in English.

You will find a list of all European sales partners at: **www.behnke-online.de**

CONTENTS

1. Introduction	12
1.1. What's in the box	12
1.2. General information	12
1.3. Displays	12
1.4. Exterior view	13

2. Connection	14
2.1. Power supply	14
▶ By means of PoE-Switch (to IEEE802.3at)	14
▶ By means of PoE injector	14
▶ By means of a power adapter	15
▶ Non PoE-compatible terminal device	15

Introduction

1. INTRODUCTION

1.1. What's in the box

- ▶ 2-wire transmitter in weatherproof housing
- ▶ 2-wire receiver for installation in the protected indoor area
- ▶ 2 BNC ↔ screw terminal adapters
- ▶ These instructions

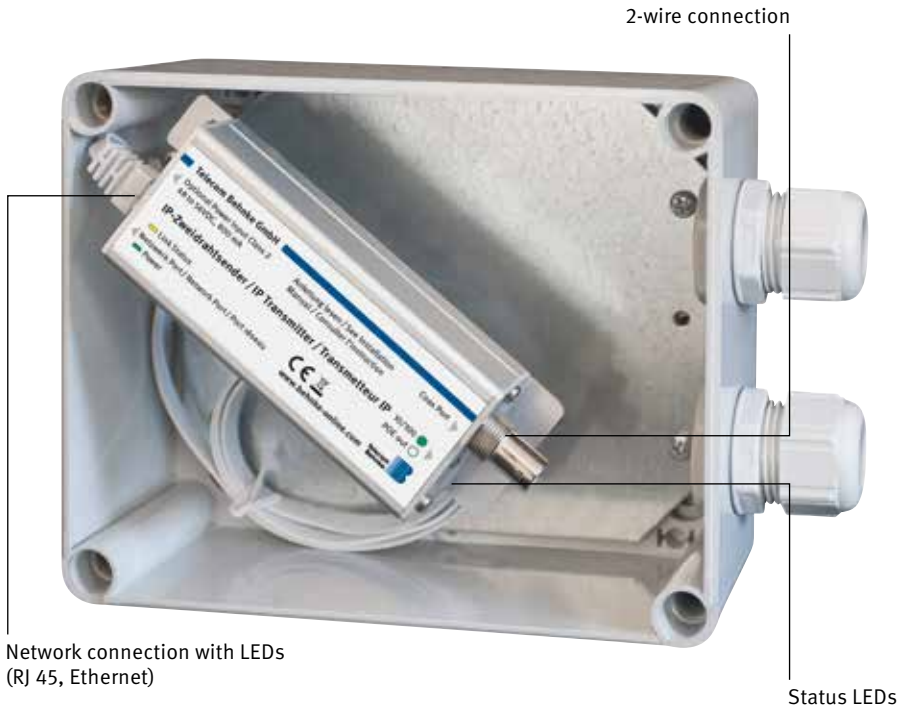
1.2. General information

With the Behnke 2-wire system you can use the existing wiring on site to also connect Behnke IP products. The Behnke 2-wire system transmits ethernet and power via only 2 wires. If using coaxial cables the maximum bridgeable cable length is 200m, with telecommunication cables it is 100m. Only the receiver indoors has to be supplied with electricity. It supplies not only the outdoor transmitter but also the IP terminal device connected outdoors by means of PoE according to IEEE802.3af (max. 15.6W).

1.3. Displays

Connection	LED	Off	On	Flashing
Ethernet port	Power	No power supply	Power supply OK	
	Link Status	No ethernet connection	Ethernet connection OK	
2-wire port	PoE Out	No PoE	PoE output OK	
	10 / 100	No Verbindung	100 MBit	10 MBit

1.4. Exterior view



Power supply
48 V, 800 mA

Network connection with LEDs
(RJ 45, ethernet)



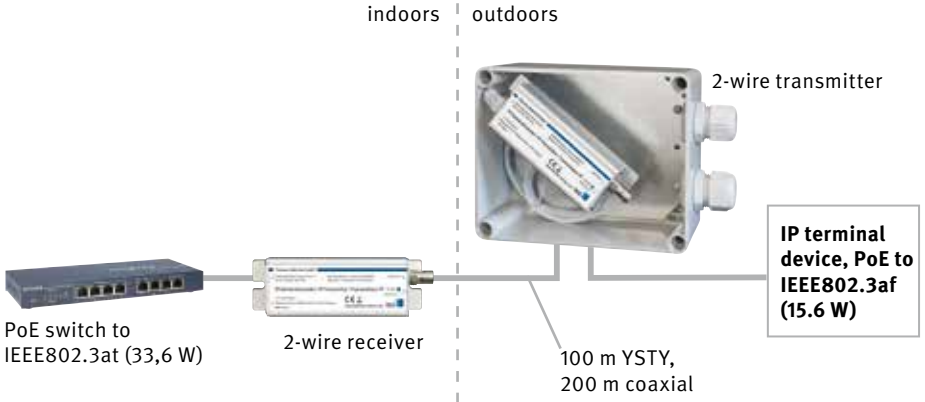
Status LEDs

Connection

2. CONNECTION

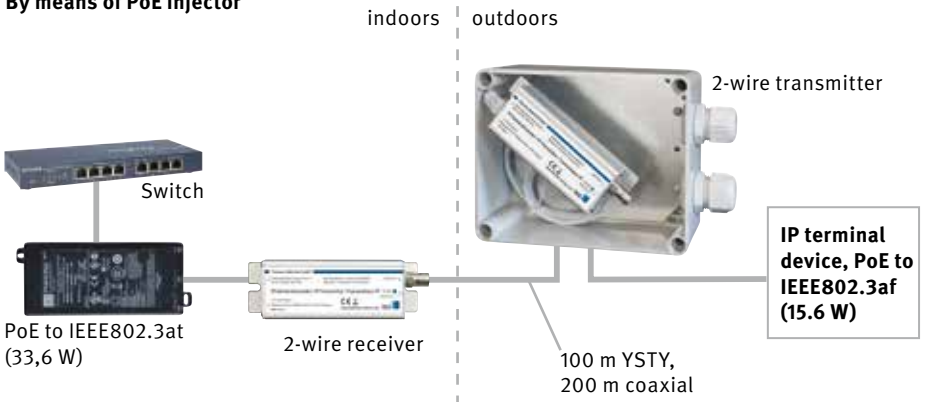
2.1. Power supply

By means of PoE-Switch (to IEEE802.3at)



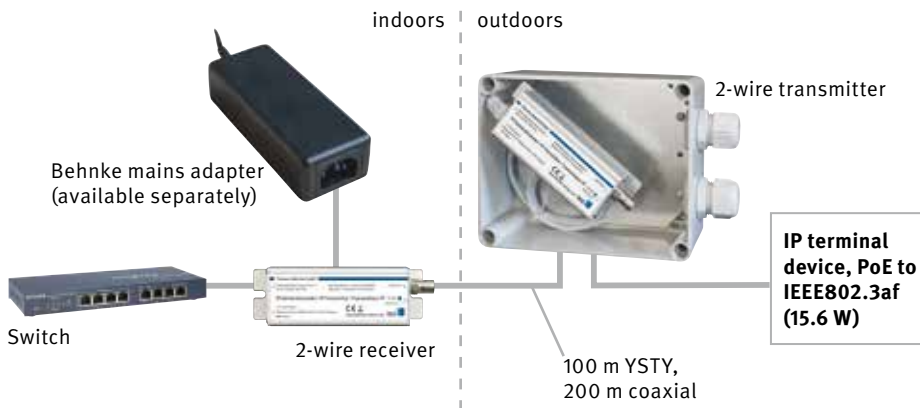
The IEEE802.3at-capable switch supplies the 2-wire receiver with power. This transmits both data and power via 2 wires to the transmitter, which in turn without any other power supply supplies the PoE-capable terminal device with power.

By means of PoE injector



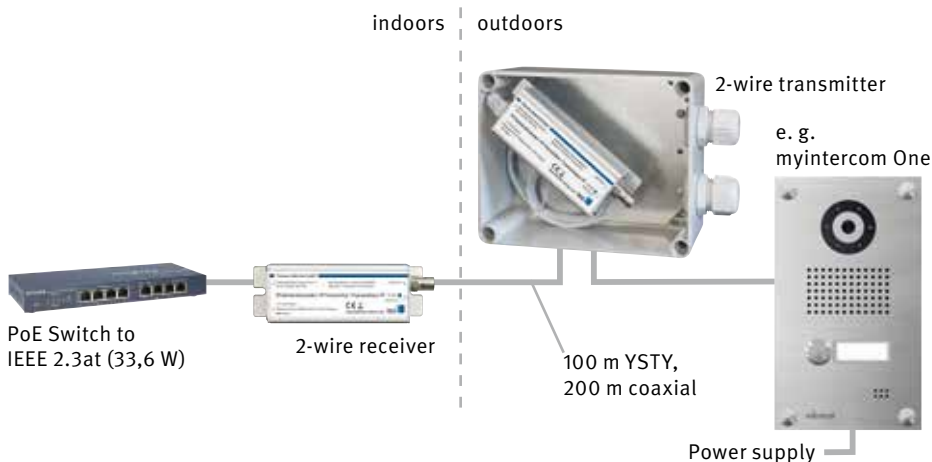
A PoE injector to IEEE802.3at is looped in, in order to supply the transmitter, receiver and PoE-capable terminal device with power.

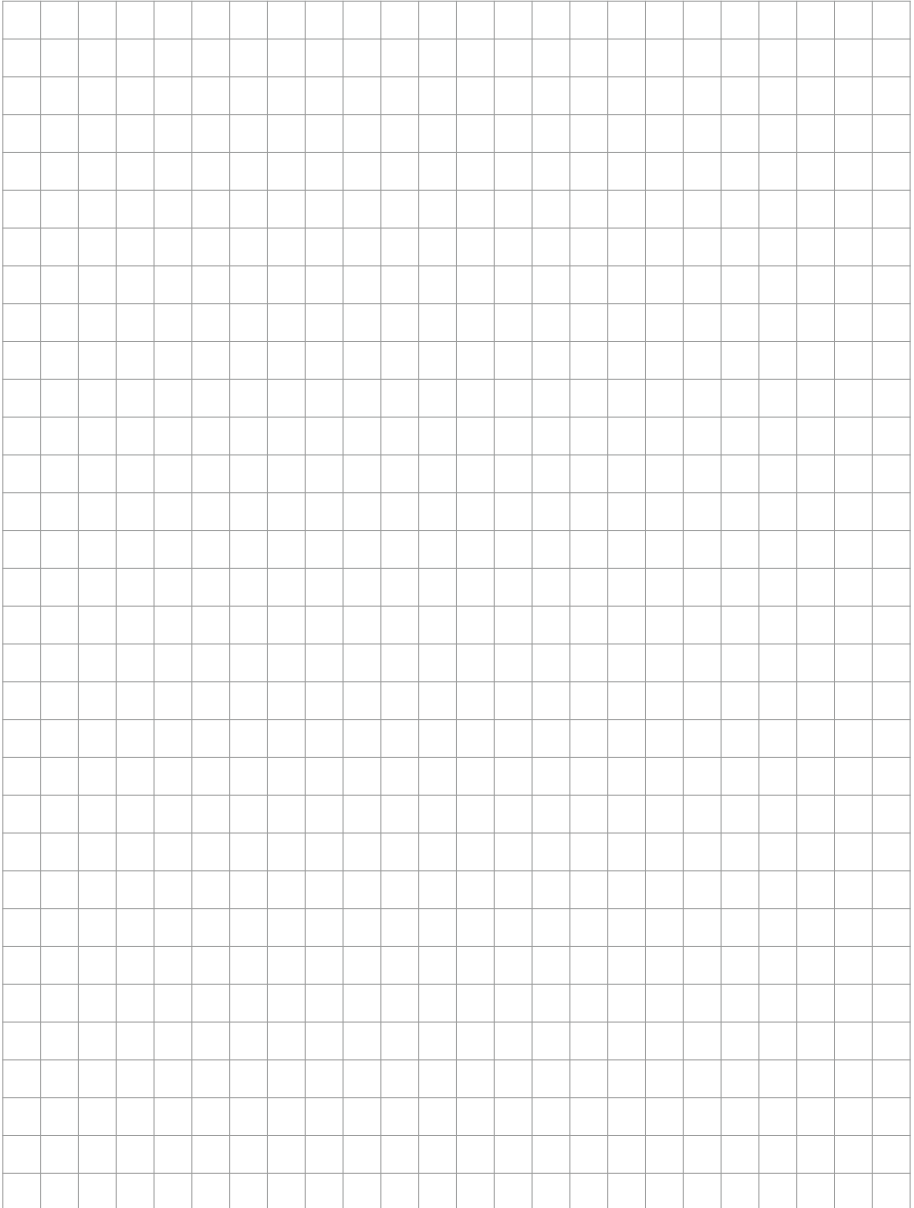
By means of a power adapter



As an alternative to the PoE injector, the separately available 48V power adapter can also be used to supply the transmitter, receiver and PoE-capable terminal device with electricity.

Non PoE-compatible terminal device



Notes



D	2-Draht-Sender-Empfänger	Seite2
GB	2-wire transmitter-receiver	Page 9
F	Emetteur-récepteur 2 fils	Page17
E	Emisor-recibidor de 2 alambres	Página 25

A black and white photograph of a power drill with a bit inserted into its chuck. The drill is positioned diagonally across the frame. In the background, there is a technical drawing or blueprint, a pencil, and a ruler. The overall scene suggests a technical or construction environment.

MODE D'EMPLOI

Version 1.0

ANLEITUNG
INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES

Information importante**Information importante – SVP veuillez noter!**

1. L'installation et l'entretien des téléphones et accessoires Behnke doivent être réalisés par un installateur qualifié. Toutes les normes de sécurité pertinentes doivent être respectées.
2. Avant de poursuivre l'installation ou réparation, veuillez déconnecter les appareils de la source d'alimentation principale (source d'alimentation avec prise murale) et du réseau.
3. SVP veuillez consulter les informations légales en annexe du présent document.

SERVICE** Service téléphonique d'information**

Pour plus de renseignements sur nos produits, projets et services, veuillez contacter : **+49 (0) 68 41 / 81 77-700**

 Service d'assistance technique 24h

Avez-vous besoin d'aide ? Nous sommes disponibles 24 heures sur 24 pour vous conseiller sur des aspects techniques et vous aider dans vos premiers pas :

+49 (0) 68 41 / 81 77-777

 Service Kit de Réparation (par fax)

Devez-vous remplacer une partie après avoir consulté avec le service d'assistance technique ? Alors l'on vous fera parvenir un formulaire Kit de Réparation que vous devrez remplir et nous renvoyer par fax :

+49 (0) 68 41 / 81 77-750


 Telecom Behnke GmbH

Gewerbepark „An der Autobahn“
Robert-Jungk-Straße 3
66459 Kirkel

 Site Internet et courriel

www.behnke-online.de
info@behnke-online.de

VENTES EN EUROPE

- ** Pour plus de renseignements, SVP veuillez contacter directement le partenaire de ventes responsable dans votre pays. Les documents d'information sont disponibles en allemand, français, néerlandais et partiellement en anglais.

Une liste de tous nos partenaires de ventes en Europe est disponible sur :

www.behnke-online.de

SOMMAIRE

1. Introduction	20
1.1. Matériel fourni	20
1.2. Généralités	20
1.3. Affichage	20
1.4. Caractéristiques	21

2. Connexions	22
2.1. Alimentation électrique	22
▶ Via switch PoE (selon la norme IEEE802.3at) :	22
▶ Via un injecteur PoE :	22
▶ Via un bloc d'alimentation :	23
▶ Appareil non compatible POE	23

1. INTRODUCTION

1.1. Matériel fourni

- ▶ émetteur 2 fils dans un boîtier étanche
- ▶ récepteur 2 fils pour un montage en intérieur
- ▶ 2 adaptateurs BNC sur bornier à vis
- ▶ mode d'emploi

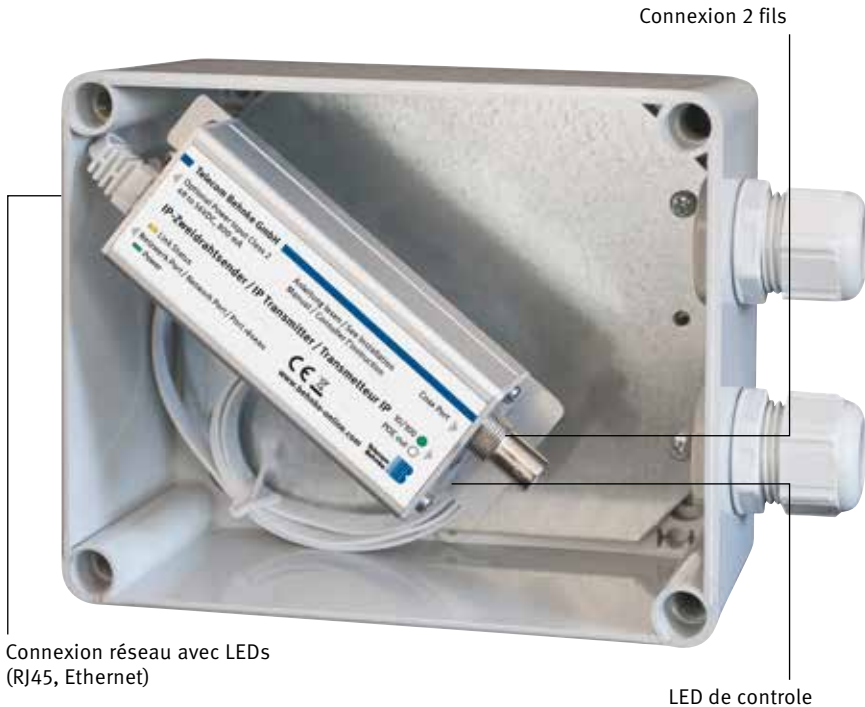
1.2. Généralités

Avec le système Behnke à 2 fils, vous pouvez utiliser le câblage existant pour raccorder un produit IP Behnke. Le système Behnke à 2 fils retransmet la liaison LAN et l'alimentation avec seulement 2 fils. Lorsque vous utilisez un câble coaxial, la longueur maximale pontable est de 200 m, pour un câble de télécommunication cette distance est de 100 m. Seul le récepteur à l'intérieur doit être alimenté. Celui-ci alimente l'émetteur ainsi que l'appareil IP via PoE selon la norme IEEE802.3af (max. 15,6W)

1.3. Affichage

Connexion	LED	Eteinte	Allumée	Voyant
Port Ethernet	Alimentation	Pas d'alimentation	Alimenté	
	Status de connexion	Pas de liaison Ethernet	Liaison Ethernet établie	
Port 2 fils	Sortie PoE	Absence de PoE	Sortie PoE OK	
	10 / 100	Pas de liaison	100 MBit	10 MBit

1.4. Caractéristiques



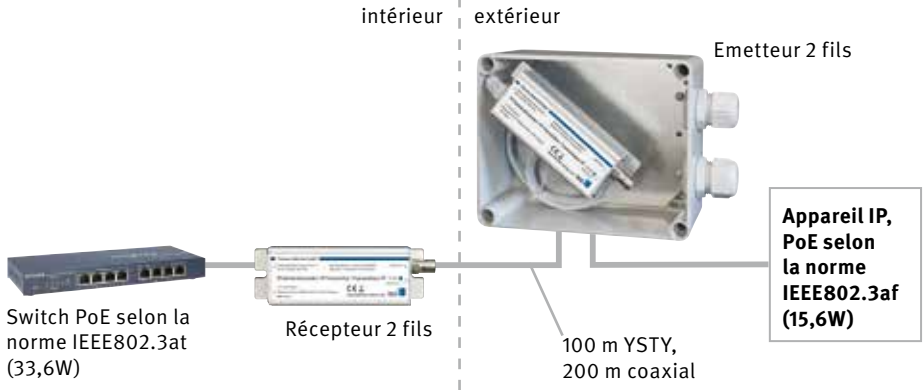
Alimentation 48V,
800mA



2. CONNEXIONS

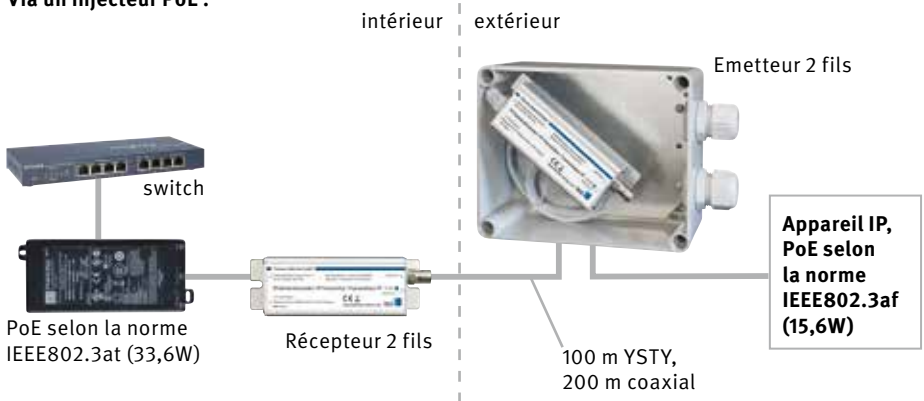
2.1. Alimentation électrique

Via switch PoE (selon la norme IEEE802.3at) :

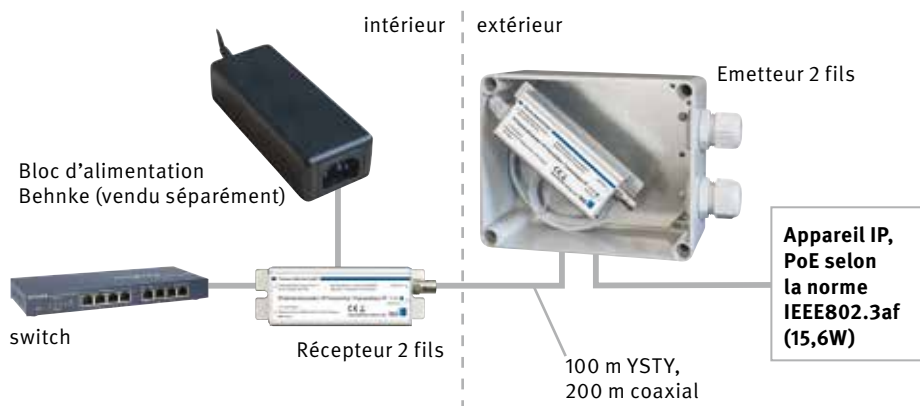


Le switch, respectant la norme IEEE802.3at, fournit l'alimentation au récepteur 2 fils. Celui-ci transmet les données ainsi que l'alimentation à l'émetteur qui, à son tour, les retransmet à l'appareil IP compatible.

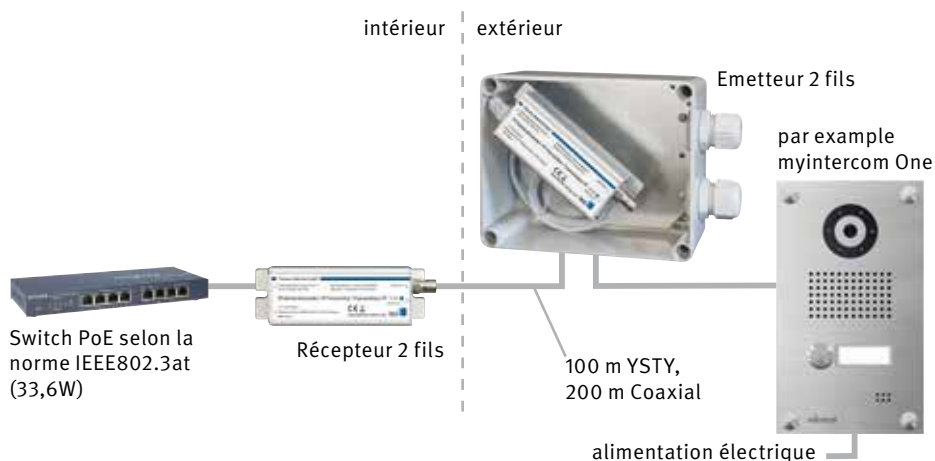
Via un injecteur PoE :



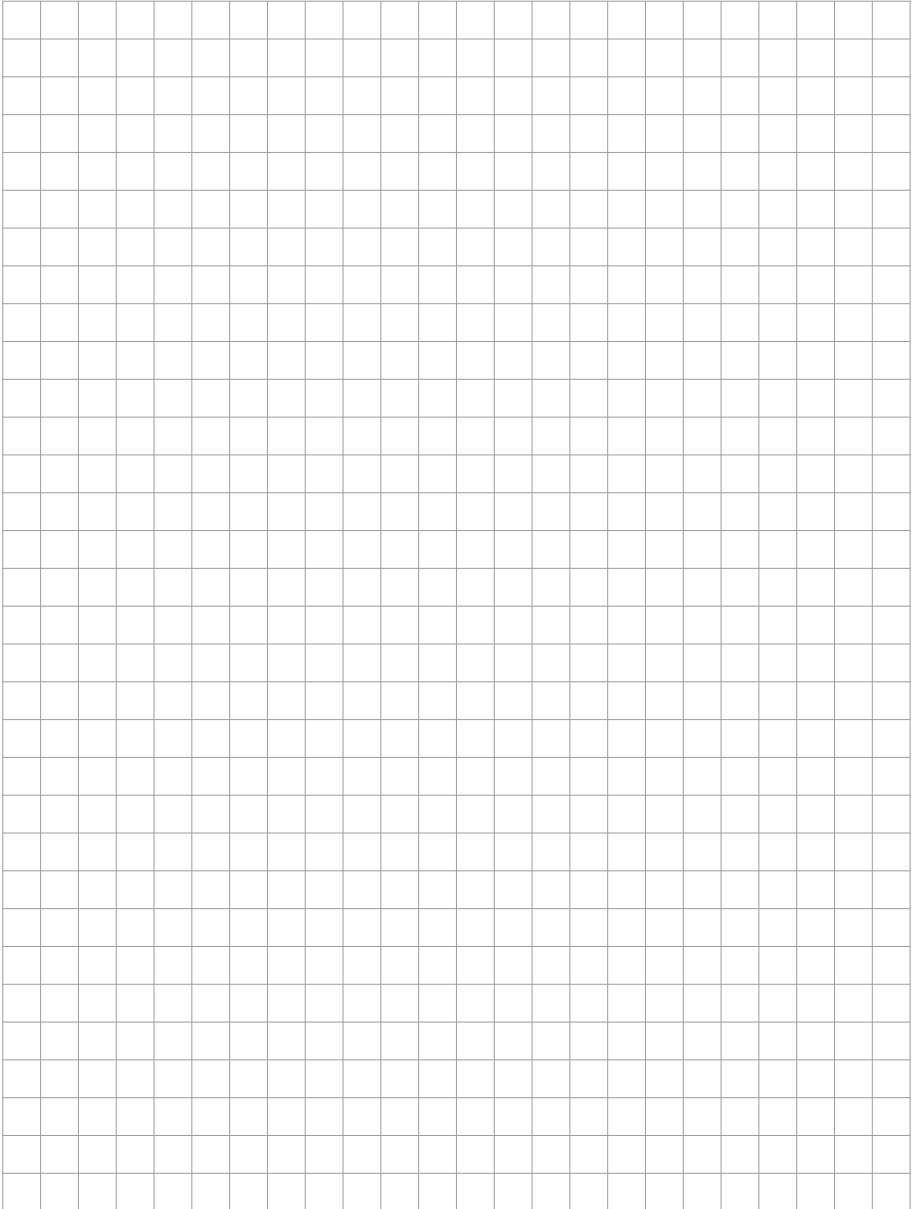
L'injecteur PoE, respectant la norme IEEE802.3at, est raccordé avec l'émetteur, le récepteur ainsi que l'appareil IP compatible et fournit l'alimentation nécessaire.

Via un bloc d'alimentation :

Alternative à l'injecteur PoE, un bloc d'alimentation de 48V (vendu séparément) peut être utilisé pour alimenter l'émetteur, le récepteur et l'appareil IP compatible.

Appareil non compatible POE

Notes





myINTERCOM

Telecom
Behnke



D	2-Draht-Sender-Empfänger	Seite2
GB	2-wire transmitter-receiver	Page 9
F	Emetteur-récepteur 2 fils	Page 17
E	Emisor-recibidor de 2 alambres	Página ... 25

INSTRUCCIONES

Versión 1.0

ANLEITUNG
INSTRUCCIONS
MODE D'EMPLOI

Información importante

Información importante – ¡tome nota!

1. La instalación y el mantenimiento de teléfonos y accesorios Behnke debe realizarse por un operario técnico calificado en servicio eléctrico. Se deberá observar la normativa de seguridad pertinente.
2. Antes de empezar cualquier instalación o reparación, desconecte los aparatos de la fuente de alimentación (enchufe de pared) y de la red.
3. Consulte la Información Legal en el Anexo.

SERVICIO



Teléfono de Información

Para obtener información más detallada acerca de nuestros productos, proyectos y servicios, llame al:

+49 (0) 68 41/81 77-700



Teléfono de Servicio 24h

¿Necesita ayuda? Estamos disponibles durante las 24 horas del día para asesorarle sobre aspectos técnicos y ofrecerle asistencia técnica para empezar:

+49 (0) 68 41/81 77-777



Servicio Kit de reparación (por fax)

¿Necesita reparar una pieza tras su consulta con nuestro teléfono de servicio 24h? Entonces se le enviará un Formulario Kit de Reparación, que deberá rellenar y reenviarnos por fax:

+49 (0) 68 41/81 77-750



Telecom Behnke GmbH

Gewerbepark „An der Autobahn“
Robert-Jungk-Straße 3
66459 Kirkel



Página web y correo electrónico

www.behnke-online.de
info@behnke-online.de

VENTAS EN EUROPA



Para más información, por favor contacte directamente con nuestro encargado de ventas en su país. La información del producto está disponible también en alemán, francés, holandés y parcialmente en Inglés.

Hay una lista de todos nuestros encargados de ventas en Europa disponible en:

www.behnke-online.de

INDICE

1. Introducción	28
1.1. Volumen de entrada	28
1.2. Informaciones generales	28
1.3. visible	28
1.4. Vista exterior	29
<hr/>	
2. Conexión	30
2.1. suministro eléctrico	30
▶ Por medio de switch PoE (según IEEE802.3at)	30
▶ Por medio de inyector de PoE	30
▶ Por medio de fuente de alimentación.....	31
▶ Equipo terminal no apto para PoE.....	31

Introducción

1. INTRODUCCIÓN

1.1. Volumen de entrada

- ▶ emisor de 2 alambres en caja resistente al óxido
- ▶ receptor de 2 alambres para montaje en zona interior protegida
- ▶ 2 adaptadores BNC con conexión por tornillos
- ▶ este manual

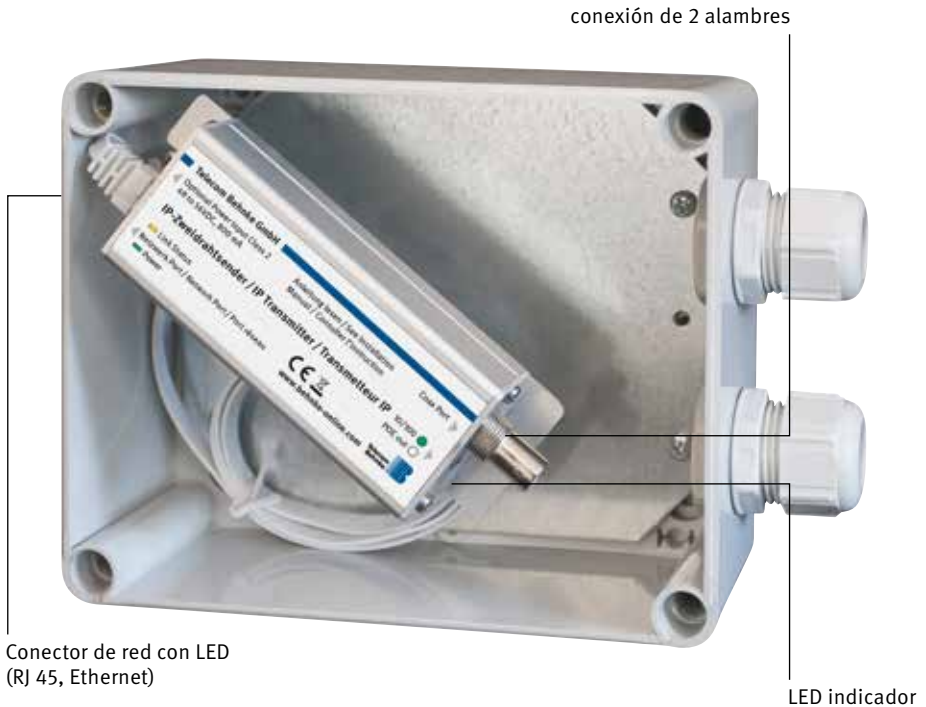
1.2. Informaciones generales

Con el sistema Behnke de 2 alambres usted puede utilizar el cableado preexistente también para la conexión de productos IP Behnke. El sistema Behnke de 2 alambres transmite Ethernet y energía a través de sólo 2 alambres. Utilizando cable coaxial la longitud máxima puentable son 200 m, con cables de telecomunicación son 100 m. Únicamente el receptor en la zona interior necesita suministro eléctrico. Él alimenta ambos el emisor en la zona exterior y el equipo terminal de IP conectado allí por medio de PoE según IEEE802.3af (máx. 15.6 W)

1.3. visible

conexión	LED	apagado	encendido	parpadeando
Puerto Ethernet	Power	Ningún suministro eléctrico	Suministro electrónico OK	
	Indicador de estado	Ninguna conexión de Ethernet	Conexión de Ethernet OK	
Puerto 2 alambres	PoE Out	Ningún PoE	Salida PoE OK	
	01.10.00	Ninguna conexión	100 MBit	10 MBit

1.4. Vista exterior



suministro eléctrico 48 V,
800 mA

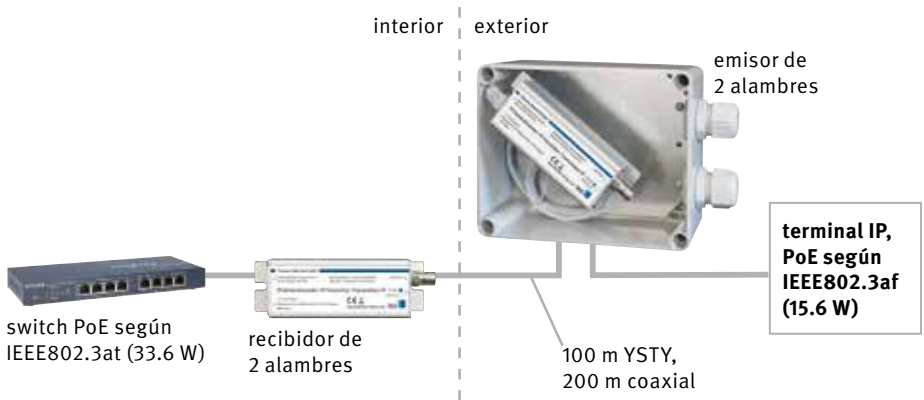


Conexión

2. CONEXIÓN

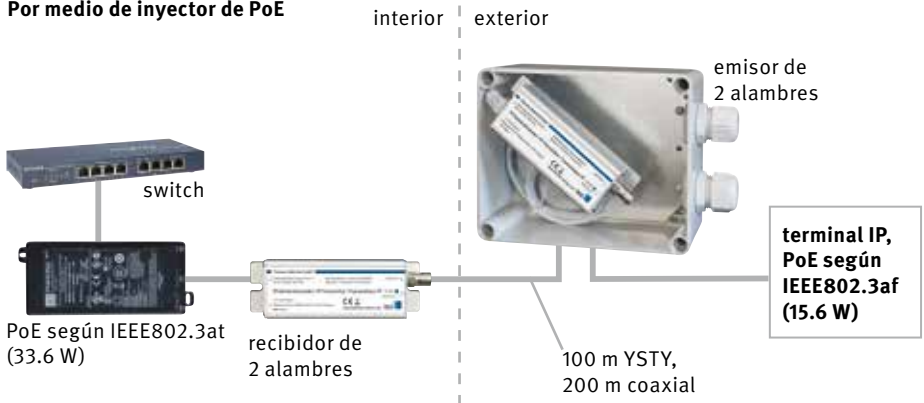
2.1. suministro eléctrico

Por medio de switch PoE (según IEEE802.3at)



El switch apto para IEEE802.3at le suministra voltaje al receptor de 2 alambres. Éste transmite tanto datos como energía a través de 2 alambres al emisor, el cual sin suministro eléctrico adicional abastece con voltaje al equipo terminal apto para PoE.

Por medio de inyector de PoE



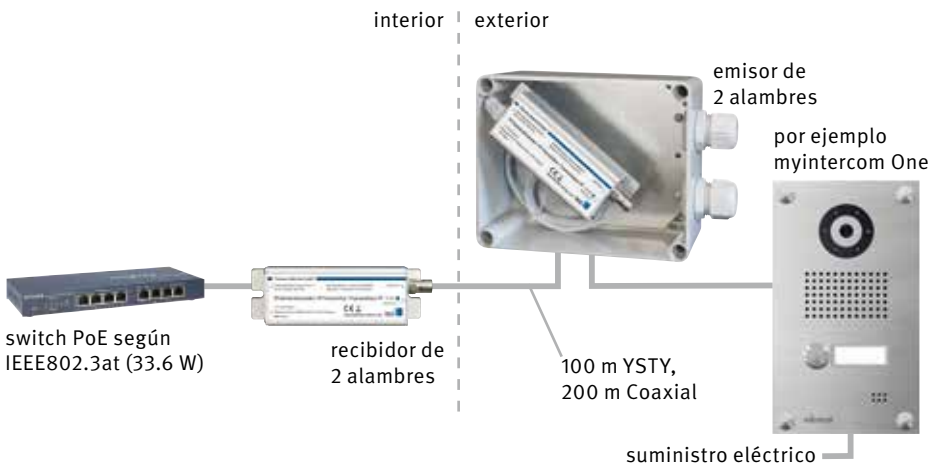
Un inyector PoE según IEEE802.3at se puede conectar entre el emisor, donde desee el receptor y el equipo terminal apto para PoE con voltaje.

Por medio de fuente de alimentación



Como alternativa para el inyector de PoE también se puede utilizar na fuente de alimentación de 48 V separadamente adquirible para suministrarles corriente al emisor, al recibidor y al equipo terminal apto para PoE.

Equipo terminal no apto para PoE



TELECOM BEHNKE GMBH



Telecom Behnke GmbH
Gewerbepark „An der Autobahn“
Robert-Jungk-Straße 3
66459 Kirkel
Deutschland / Germany

Info-Hotline: +49 (0) 68 41 / 81 77-700
Service-Hotline: +49 (0) 68 41 / 81 77-777
Telefax: +49 (0) 68 41 / 81 77-750
info@behnke-online.de
www.behnke-online.de